

337 5157

UBCHEA ARCHIVES
COLLEGE FILES
RG 11

Yenching
Corres.
Hung, William 1930-1936

3
3
7
5
1
5
7

0166

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



79 Martin Street
Cambridge, Mass.
January 9, 1930

President J. Leighton Stuart
Yenching University Office
150 Fifth Avenue
New York, N.Y.

Dear Leighton:

I didn't get to leave New York yesterday on the late afternoon train. By chance I saw Phillip Fu again and joined the dinner party given by P. W. Kuo. Phillip doubtless has reported to you the drift of the conversation at the dinner table concerning the visit of Mei Lan-fang to this country. I am inclined to think that the China Institute is about the best institution to sponsor for Mei. Kuo, Yang, etc., seem to feel that the contract offered by Hopkins might not be advantageous to Mei. There was some talk about the possibility of postponing Mei's coming until next autumn.

Rhoda is now going ahead with various plans for you during your visit to Cambridge. There is a possibility that we might have to postpone the Yenching group party to Sunday evening instead of Sunday noon. This is on account of the desirability of having you take Sunday dinner at noon with Mr. and Mrs. Arthur Johnson of the Old South Church. Rhoda is advising Mrs. Johnson on the possibility of inviting some of the most worthwhile persons to include this dinner party. I have seen Dean Chase this morning. Although he has not yet received all of the replies concerning January 20th he is of the mind that the meeting had better be settled on that date.

I have worked out a tentative budget sheet for my proposal for the Harvard-Yenching Institute Sinological Index Series. I enclose it herewith.

A letter from Ralph Ward contains the following message: "If you are in touch with Leighton Stuart tell him that I would like to see him. If he will let me know a bit in advance when he will be in Chicago, I will try to arrange my schedule to meet him here. Perhaps we can meet elsewhere".

Ralph's address is, The World Service of the M.E.Church, 740 Rush Street, Chicago, Illinois.

The enclosed copy of a letter to Ssu-tu Chiao is self-explanatory.

As ever yours,

William

WH BC

0167

0
January 11, 1930

My dear William:

I have your note of day before yesterday and am interested in the program you are building up for my visit. You already have word about the Saturday noon Twentieth Century luncheon. Make other plans as you think best.

You will be interested to know that Philip Fu and his Chinese advisers have cabled recommending that Mei Lan Fang postpone his visit until next autumn.

I shall try to see Ralph Ward when I get to Chicago.

Do you think it worthwhile to secure Dr. Jenney for the luncheon Monday. Decide as you think best. If you want him to come, please write to him direct. His address at Lockport is 50 Spruce Street.

As ever,

Laughlin

Professor William Hung
79 Martin Street
Cambridge, Massachusetts

JLS:LM

0168

COPY

HARVARD-YENCHING INSTITUTE

YENCHING

79 Martin Street,
Cambridge, Mass.,
February 25, 1930.

President J. Leighton Stuart
Yenching University,
150 Fifth Ave.,
New York, N.Y.

TRANSFER

My dear Leighton:

You are of course familiar with the matter of the appointment of Miss Maude Cherry of Ireland as instructor in the Department of History in our University. At the time when we cabled Peking endorsing the invitation to Miss Cherry you and I were both of the opinion that Earl Cranston was definitely hooked up for Ohio Wesleyan University next year. Cranston came in to see me yesterday and told me that he had just been in Delaware. Although Ed Soper, as President, had given him a very generous invitation, the head of the department of history there seemed a little bit more legalistic and exacting than Cranston had anticipated. I shall not go into the details of this now. The up-shot of it was that he is now free to consider whether he will go to Wesleyan under the new conditions or go elsewhere. It seems to me now that we stand an excellent opportunity of getting him if we can finance the arrangements. Is there any possibility that in your travel you might pick up some generous donation which would enable us to get Cranston and his wife. You know the couple. They are exactly the type of people we should have at Yenching, and as the problem of morale and religion at our University is such an important one they are the type of persons who can help us in this sphere of our anxieties, as well as the fact that their scholarship is of such a nature that it would help in course of time our academic standard also.

Looking at the problem from another angle, there is another possibility which might pay us for thinking it over. For several years now the Department of Government and the Department of History at Harvard have been thinking of some addition to their staffs to look after the courses on far-eastern history and far-eastern diplomacy. A number of men have been proposed, but they are generally those who cannot read Chinese. On that account, no permanent solution of the problems has been found. With Earl Cranston's scholarship and the friends that he has made here at Harvard, and if he can have a few more years in China again, spending more time with the language and with certain studies, he will be naturally the best one I can think of to teach the subject of this nature, in a university like Harvard. I do not know how much this can be an argument for our trying to get some Harvard help in this matter. It deserves some thought. For the time being I am so much attracted to the social and spiritual value that may be enhanced by our having Cranston that I feel it pays us to consider again inviting him very seriously.

I have written to Mr. Metcalf and shall hope to hear from him within a few days.

With kindest regards,

Very sincerely yours,

Wh/E

(sgd.) William Hung

0169

YENCHING

Yenching University

TRANSFER

March 7, 1930

Mr. William Hung
79 Martin St.,
Cambridge, Mass.

My dear William:

I have your letter of March 2 regarding Mr. H. T. Tien's traveling expenses, etc. I am greatly mystified that Dr. Porter should have stated in any recent letter that the Peking office had not received any remittance for Mr. Tien's expenses. On October 28 our office received a cablegram from Dr. Porter (as I believe I reported to you at the time) stating, "If not already sent send as soon as possible funds set aside for passage of Mr. Tien Hung-tu. Leaves here second or third week November". On the same day this cablegram was received we cabled back to Yenching as follows: "You may draw at three days amount required traveling expenses Tien Hung-tu". On October 30 I wrote to Dr. Galt confirming this cablegram.

On December 17, 1929, the field drew drafts Nos. T-1033, 34, 35, totalling Gold \$600 to cover Mr. Tien's traveling expenses in accordance with the authorization sent them on October 29. These drafts were paid by our New York office on January 23 and January 24. Thus the Field Treasurer has had in his hands since December 17 the amount of \$600 to cover Mr. Tien's traveling expenses. I cannot understand how Professor Porter should state that nothing had been received on the field.

One aspect of this account had not come to our attention until I received your letter of March 2, viz: the fact that the field is also to receive an additional amount to cover an allowance to Mrs. Tien during Mr. Tien's absence. Since \$600 was drawn for his traveling expenses, apparently Mrs. Tien's allowance amounts to the remaining \$300 gold. So far as I have been able to learn from going through our Yenching files the field has at no time informed us that this additional \$300 for Mrs. Tien's expenses is required. I am today writing Dr. Galt authorizing him to draw this remaining \$300 if he has not already done so.

As you will note from the letter I wrote Dean Chase during February, and from which he quoted in his letter to you on March 1, our office is embarrassed in the settlement of this account with the Harvard-Yenching Institute because of the delay in payment of this additional \$300 needed to complete the item of \$900 which we understand is allowed for Mr. Tien's account at the Yenching end. I do not wish to remit this \$300 by check or draft for fear the field may have already drawn on us

for the amount. The only thing we can do apparently is to wait until we see what action the field has taken, or expects to take.

It seems to me that the fundamental reason for the confusion that has arisen in Mr. Tien's accounts is the circuitous way in which the matter has been handled. If Dr. Porter had in the beginning made his requests through Dr. Galt, and if from that point on Dr. Galt had taken up the correspondence direct with our office, the matter would no doubt have been cleared up several months ago. Our office has for several years followed the procedure of dealing with such financial matters as this direct through the Field Treasurer's office because we have found again and again that any indirect way of handling such matters is almost certain to result in delay and confusion.

I am sending copies of this letter to Dr. Galt and Dr. Porter. I hope that it, together with the covering letters I am sending them, will clear up the situation.

I understand from your letter that the remaining \$600 in this account is to be paid to Mr. Tien by the Institute direct. Is this correct or is it expected that the remittance will be handled through our Yenching office? I am anxious to have a clear understanding on this point to guard against any further confusion.

Very cordially yours,

BAG-H

CC: Dr. Galt
Dr. Porter

office copy
March 8, 1930 *File*

Data regarding William Hung

(Taken from a letter from him to Dean Chase Feb. 28, 1928)

Graduated from Ohio Wesleyan University, Delaware, O.,
B.A., magna cum laude, 1917;

Columbia University, New York City, M.A., 1919;

Union Theological Seminary, " " , S.T.B., 1920;

From 1920 to 1922 was a secretary at the Board of Foreign Missions
of the Methodist Epis. Church;

Since the autumn of 1922 in the service of Yenching University, Peking, China,
in various capacities;- 1922-23 on the work of Yenching University in
America;- 1923-24 assistant professor and acting head, Dept. of History;
1924-27, head of the Dept. of History and Dean of the College of Arts &
Sciences; associate professor of history 1924 to 1928; 1928 to present
time Professor and chairman of the Department of History; Chairman of
the University Library, 1924 to 1928; member of the Executive Committee
of the Board of Manager, 1926 to 1928.
During 1928-29 and 1929-30 visiting lecturer in Chinese at Harvard
University in the interests of the Harvard-Yenching Institute.

Mr. Hung travels about the United States often to give lectures
on China matters. He has spoken before numerous branches of the Foreign
Policy Ass'n and is a tremendously interesting speaker. In December 1928
he appeared before the Foreign Policy Ass'n at St. Paul and won a debate
with a Japanese speaker on the subject of Manchuria.

Professor Hung is considered one of the most valuable members of
the Yenching staff. "His remarkable intellect combined with his integrity
and character and spiritual earnestness make him a most useful man at a
time when we are seeking this type of very rare Chinese to go in training
as our own successors in the missionary enterprise."

*From a letter of
JLS to Miss
Lasell 11-23-27*

make copy of this for "Information to J. H."

0172

YENCHING

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



79 Martin Street,
Cambridge, Mass.
March 11, 1930

Mr. B. A. Garside,
Yenching University Office,
150 Fifth Avenue,
New York, N. Y.

TRANSFER

My dear B. A.,

Referring to your letter of March 7, 1930, I fear that I am in error in assuming that all of the \$900.00 gold has yet to be forwarded to Peking. Prof. Porter's letter was dated December 30, 1929, and it reached here presumably about February 1st. I am quoting the parts of his letter concerning this case:

"I am anxious to clear up one item through you. H. T. Tien left on Saturday for America. I hope that he will reach Harvard in time to begin work in the second semester and that he will profit as much as we think he will from his experiences there. Six hundred dollars gold were reported out here for his travel expenses. The only item that remains uncovered is the family allowance of local currency fifty dollars per month for the seven months from December 1st to the end of the financial year. In your letter of May 24 to Leighton you report the proposals which you and I worked out for asking a grant of gold fifteen hundred from the Harvard Yenching Institute for Mr. Tien, six hundred of which was to be held for him at Harvard, the balance to be sent to the field. You remember we thought it better to present the item for Mr. Tien as a single item than to divide it into the detailed items presented by the University. It makes it a little awkward that the item of gold nine hundred was not sent to the field as you suggested, for we shall have to meet the family allowance from the Research School salary budget until it is refunded to us from Harvard. Perhaps you can arrange a convenient way for Mr. Tien to return the money to this end if it is paid directly to him first at Harvard. We are paying the family fifty dollars a month as suggested on Leighton's original budget. We shall be glad if you can arrange this matter either through Mr. Tien or directly through Chase as you and I originally suggested."

I understood from Mr. Tien that the \$600.00 for his maintenance has been paid to him since his arrival, in monthly installments. With kindest regards,

Very sincerely yours,

William Hung

WH/E

0173

RECEIVED NATIONAL ARCHIVES

1940

RECEIVED
UNIVERSITIES
MAR 12 1930
JOINT OFFICE

0174

C O P Y

YENCHING

HARVARD-YENCHING INSTITUTE

INDEXED

79 Martin Street,
Cambridge, Mass
May 13, 1930

President J. Leighton Stuart
Yenching University Office,
150 Fifth Ave.,
New York City.

TRANSFER

My dear Leighton:-

I have just received a letter from Phillippe De Vargas which, apart from departmental curricular matters, contains the following message:

"I am still awaiting news as to the financial arrangement proposed by Dr. Stuart. I cannot accept definitely the plan of my teaching at Harvard until I know the financial arrangements. My idea was that for as long a period as the Institutè will be willing to pay me a salary at the Harvard rate I would take it and give up my Yenching salary. But who would have the benefit of my Yenching salary? Would it be Yenching, or my Mission Board (American Board)? That, I suppose, is where the difficulty would come. You will remember that, as to the travelling expenses, Lucius Porter had suggested that the Harvard-Yenching Institute might pay half of our total travelling expenses from Switzerland to Boston, I suppose counting it either one-way travel for my wife and myself or both ways travel for myself alone. Now, I hope that a letter from you or from Dr. Stuart dealing fully with all these points is on the way, for I repeat I cannot consider myself as engaged to go until this matter is clear, because, until I can include a financial plan, I am unable to make any request to my Mission Board, and that has to be done and passed by them before I can officially accept. Please note that my request to my Mission has to be made as to the Kung Li Hui Board in China, so it cannot be settled in America only."

I had not written Phillippe de Vargas on the question of financial arrangements, and I now wonder whether you have done so. I am, as a matter of fact, at a loss to know how the matter might be definitely cleared up. I have, however, drafted a letter to Phillippe in reply to this point definitely. I am enclosing this letter herewith. If you approve of it please mail it to Phillippe, so that there may not be unnecessary delay in his obtaining the approval of the Mission Board authorities concerned.

If you approve of the letter as drafted by me, I believe that for the clearing up of business it may be well for you file memoranda with Garside, Galt, Porter, and also Dean Chase, on how the financial readjustments might be made.

With kindest regards,

Very sincerely yours,

/s/ William Hung.

WH/E

0175

COPY

HARVARD-YENCHING INSTITUTE

79 Martin Street,
Cambridge, Mass.
May 13, 1930.

Prof. Phillippe de Vargas
Department of History
Yenching University
Peiping, China.

My dear Phillippe

I have just received your letter of April 7, 1930. I am writing a separate letter to you on curricular matters of our Department of History. This letter deals mainly with the problems involved in your coming to Harvard.

First, do not worry over the error which has crept into the formal invitation sent to you by Harvard University. In answer to an inquiry made by Dean Chase I had to point out to him that you are to come here during the second semester of the academic year 1930-31, and not the first semester. I believe this error has been rectified already. Your courses will be listed both under the Department of Chinese and under the Department of History. In the formal invitation to you Chinese is specified. I suppose this is due to the fact that the funds for your coming come from the Harvard-Yenching Institute which for the present at Harvard looks only after the Department of Chinese.

Secondly, the financial arrangements. In the budget of the Harvard Yenching Institute for 1930-31, I believe a sum of \$2500 gold has been provided for your salary for the second semester. With this salary, I believe, you and Mrs. de Vargas will be able to live quite comfortably here in Cambridge during the three or four months required for active teaching. I believe whether or not you will give up your Mission Board salary during the second semester should be merely a matter between the Mission Board and yourself. If you do give up your Mission Board salary as you stated in your letter, I believe it is the Mission Board and not Yenching University that should be benefitted with that sum of money. In the first place, while teaching at Harvard you are in a measure still serving Yenching University and by being the Yenching representative in the Harvard-Yenching Institute work here. In the second place, if you let the Mission Board have the money of your second semester's salary, I believe you have a right to expect that the Board will not want to make use of too much of your time for missionary deputation work.

Now, as to traveling expenses. I have a hazy notion that Dr. Stuart has an understanding with the authorities of the Harvard-Yenching Institute here that they will provide traveling expenses for yourself and Mrs. de Vargas from America back to Peking. It will mean, then, that your board will have to provide the traveling expenses for you and Mrs. de Vargas from Peking to Europe, and from Europe to America. This, I believe, will mean some slight saving for the Board compared with the traveling expenses from China to Europe plus the expenses from America to China.

I am sending this letter of mine to Dr. Stuart for his perusal and confirmation, with the request that if he approves of the contents of this letter he will mail it to you directly.

With kindest regards.

Very sincerely yours,
(Sgd) William Hung

WH/E OK-JLS

0176

YENCHING
HARVARD-YENCHING INSTITUTE



79 Martin Street,
Cambridge, Mass.
June 5, 1930.

TRANSFER

Mr. B. A. Garside,
150 Fifth Avenue,
New York, New York.

INDEXED

My dear B. A.:

Thank you for transmitting to me the cablegram from
Chancellor Wu Lei Ch'uan. Will you be so kind as to send a
cable to Chancellor Wu including the following message?

"Regret inability to accept deanship.
Shall arrive Peking early September.
SIGNED. William Hung."

Thanking you for taking the trouble.

Very sincerely yours,

William Hung

0177

RECEIVED
UNIVERSITIES
JUN 6 - 1930
JOINT OFFICE

0178

YENCHING
HARVARD-YENCHING INSTITUTE



INDEXED

79 Martin Street,
Cambridge, Mass.,
June 17, 1930.

My dear B. A.:

Thank you for transmitting to me the second cable from Yenching University. I shall appreciate if you will be kind enough to send something like the following in reply:

"Chancellor Wu: Hung declines deanship. Letter will explain."

I had a conference with Dean Chase this morning. He showed me your letter about the transfer of funds including the \$6,000 gold for my preparation of Sinological indices. I informed him that the procedure as stated in your letter was entirely satisfactory to me.

He discussed with me also on the fund needed to bring my family and myself back to Peking. Will \$2,000 gold be sufficient for this purpose? He will probably give me a check for this amount within a few days. You have been kind enough to arrange the steamship transportation for us. Can you advise me as to how I might arrange the rail tickets and the transportation from Kobe to Tientsin. I realize of course that the expenses incurred on account of our stopping over at Honolulu are not chargeable to our travel allowance.

With kindest regards,

Mr. B. A. Garside,
Yenching University Office,
150 Fifth Avenue,
New York City.

*Answer yours
William Hung*

RECEIVED
UNIVERSITIES
JUN 19 1930
JOINT OFFICE

YENCHING

TRANSFER

Yenching University

June 24, 1930

Mr. William Hung
79 Martin St.,
Cambridge, Mass.

My dear Mr. Hung:

Your letter of June 17 addressed to Mr. Garside came to hand. Mr. Garside is on his way to Europe to attend two University meetings, but we are endeavoring to take care of all the office detail during his absence. We immediately cabled the field as follows:

"WU LEI-CH'UAN. WILLIAM HUNG HAS DECIDED TO DECLINE POSITION OF DEAN. LETTER WITH FULL INFORMATION FOLLOWS."

We are glad that the arrangement regarding the transfer of the G\$6,000 for Sinological purposes is satisfactory.

We are quite sure that \$2,000 will be ample for your travel to Peiping. We are allowing G\$550 from New York for the average rate to the University for each adult, and we believe that the G\$2,000 will get you back, and if due care is exercised you can probably save something.

Very cordially yours,

JLS did not
give us Mr. L
letter

May 11, 1931

Mr. William Hung
Yenching University
Peiping, China

My dear William:

I am interested in the invitation that has come to you to lecture at Geneva next summer. I fear, however, that in view of what I have already written about the matter of our representation at Leyden describes a situation which would make it unwise to renew the question of your attendance at that Congress. As you do not seem to be greatly concerned over the opportunity for giving these lectures, I shall take no further action.

Looking forward to seeing you soon after this letter reaches you.

Affectionately yours,

JLS:KK

0182

FRIDAY, MAY 22, 1931.

A SURE ROAD TO SINOLOGICAL FAME.

It is certainly not beyond the bounds of possibility that Chinese, Japanese, and other ideograph languages will sometime be commonly written in the Roman alphabet. But such a reform will probably be a long time in coming, and the practical and scholastic necessities for a simple, feasible method of indexing in Chinese do not permit of such delay. Is such a system possible and what are the prospects for its adoption?

One who is interested in a full discussion of this question should write William Hung of the Harvard-Yenching Institute, c/o Yenching University, for a revised reprint of his article on the subject in the latest issue of the *Chinese Social and Political Science Review*. Therein is a description of his method for converting a Chinese character into a number. The chief claims he makes for his system, known as the *kuei hsieh* (虔懈) (put in, take out), is that it "can be more easily learned by a beginner, contains on the whole far less characters to each number—generally one number, one character,—and enables characters to be arranged in a column with far greater uniformity of appearance which is a desirable feature in an index."

The system which has obtained the widest acceptance thus far was designed by Mr. Wang Yung-wu of the Commercial Press. A few Chinese libraries are now filling their cataloguing cards under his scheme. Many of the score of other systems are similar to Mr. Wang's, which is sometimes called "the four-corner system."

An interesting system of a different kind is that developed by Mr. T. F. Chu (瞿重福) of Shanghai. He gives each kind of stroke a number and the serial figure of a character is arrived at by taking the numbers of the first and the last strokes in each half of a character in the conventional order of writing them. When characters are not readily divisible, only the first and last strokes of the entire character are counted and a four-letter figure is obtained by putting two zeros between them. The most serious objections which are made to his system are that there are many different orders of writing certain characters, there are more than one character for each number and it is therefore not possible with any precision to convert a number back into a character. The author's principal claim for his system, in addition to feasibility and convenience, is speed. He states that, at a public test in a national meeting of librarians some years ago in Nanking, he found new characters on an average in less than a half minute while his nearest rival averaged more than two minutes.

Only the usage of years will determine which of the existing systems, some modification of them, or some now unknown new scheme, will win popular favor and come into general use. It is scarcely prophecy to assert that some one of them will. The method of finding Chinese characters, either in a dictionary, a directory or an index by the radicals, total number of strokes, etc., is inherently cumbersome, unsatisfactory and impracticable.

If there is little to choose between several systems, the that one is likely to win predominance which not only is promoted but is also employed in the preparation of indexes, etc., which meet outstanding practical and scholarly needs. The Sinological Index Series of the Harvard-Yenching Institute is planning to issue an index of all Chinese characters using the *kuei hsieh* system, designed by Mr. Hung. This index will give both the Wade and the international romanizations of each character with the page numbers where each will be found both in Giles and in Karlgren's dictionaries for those listed in these two standard works. The division, radical and stroke references for the K'ang Hsi dictionary, also the tone, serial number and rhyme of the P'ei Wen Yung Fu (佩文韻府), will also be given for each character.

An index to the *Shou Yuan* (說苑), is already off the press, and indexes of other Chinese classics are now being made and will be published as rapidly as possible. The most pretentious and important publication of that series thus far is a large loose-leaf book, containing the Chinese chronological charts with

index. For every emperor from the beginning of the Han dynasty, the personal name, the dynastic and posthumous titles, the name of his tomb, the character which was substituted for his name, etc., are listed in the index. Given only one detail, it is possible to ascertain all the other facts concerning an emperor in a minute's time. For those engaged in literary and historical research, the volume obviously will prove an invaluable aid.

The person whose system of indexing with Chinese characters is generally and permanently adopted will win lasting fame, probably as wider as that accorded to any other sinologue.

The Annotator.

HARVARD-YENCHING INSTITUTE SINOLOGICAL INDEX SERIES

OFFICES AT
YENCHING UNIVERSITY LIBRARY,
PEIPING, CHINA.



May 13, 1931.

Dr. J. Leighton Stuart,
150 Fifth Avenue,
New York, N. Y.

TRANSFER

My dear Leighton:-

Amidst your busy schedule and perplexing problems I hesitate very much to add one more. It is, however, necessary.

Miss Borgeson, secretary to L.C. Porter, has decided to leave the service of the Harvard-Yenching Institute at the end of the present session. I am confronted now with the problem that in the event of my assuming the duties of acting Executive Secretary of the Institute out here next year, I shall be without adequate secretarial assistance.

If we are to engage a new secretary from abroad, I believe we shall be confronted with the problem that in the budget presented to, and now approved by the trustees, there is no provision for travel allowance for a new secretary.

I have discussed this problem with Lucius Porter and at present there seems to be one way out. You will recall that in the budget of the University Library there is a provision for the travel allowance of Miss Da June Lu, from America to Peiping. You know already that Miss Lu is not able to come to our service next year, and yet the Library does need a person who is familiar with at least English, French and German, mainly for the purpose of cataloguing our European Sinological collection. Our present proposal for the solution of both the problems of the European cataloguing department of the Library and of the secretarial office of the Institute, is that we try to find one person who will be able to look after both of these offices.

In order to extend the influence of our Institute office at Yenching, I believe it is quite essential that we should have a secretary who can assist the correspondence in French and German, as well as English. I believe if we put together the salary provisions for Miss Borgeson and Miss Lu, and the travel allowance for Miss Lu,

May 13, 1931.

William H. H. H.

WH:MB

0185

YENCHING

TRANSFER

Yenching University

June 22, 1931

Professor William Hung,
Yenching University,
Peiping, China.

My dear William:

Let me acknowledge receipt of your letter of May 20 to which you attached copy of a letter you wrote Dr. Stuart on May 13. We had already received the original of your letter to Dr. Stuart, and had taken up with the committees working on this problem the question of whether we should seek one candidate qualified both for the assistant librarianship and also for the position as secretary in the E.-Y.I. office; or whether we should continue our original attempt to secure someone especially for the assistant librarianship, leaving the secretarial position to be filled later.

Since your letter to Dr. Stuart arrived we have been searching actively for someone who might have the qualifications for undertaking both these tasks but thus far we have met with no encouragement whatever. It is very rare indeed to find a young woman who is trained and experienced as a stenographer and secretary, and who at the same time has the technical training and experience required of an assistant librarian.

Just before your letter to Dr. Stuart reached us we were hoping that a definite choice might soon be made between two young women candidates who seemed to be quite promising material for the assistant librarianship. However, our inquiries following the receipt of the letter to Dr. Stuart have delayed for a time any definite decision. Also we are not entirely satisfied with the qualifications of either of the two most promising. To begin anew at this late date a search for candidates either for the assistant librarianship alone, or for the combined secretarial and librarian post, would be a very difficult task and would render it extremely unlikely that we could find anyone who could be sent out to Yenching in time for the opening of the work this fall.

Mr. Tien and the ladies on the Candidate Committee of our Yenching College for Women have been actively at work on this problem for some time. I sincerely hope that they may be able to work out some satisfactory solution.

We are very much mystified as to the circumstances surrounding Miss Borgeson's resignation. In several places the matter has been referred to as a very unfortunate affair, but we have had no word of any kind as to just why she is leaving the University. As is always the case when we seek any new appointee, Miss Borgeson's qualifications were examined with the greatest care, and we were all hopeful that she might be happy and suc-

0186

Prof. Hung-2

6-22-51

cessful in the work she undertook. The sending out of a young unmarried woman to any of our Universities in China is at best a very uncertain experiment. Even when it seems that all the circumstances are in favor of a gratifying success unexpected difficulties have a habit of arising at most unfortunate moments. The news of Miss Borgeson's resignation has made us all the more cautious about the appointment of anyone either for the assistant librarianship or as a successor to Miss Borgeson. We are anxious to fill your needs without delay, but on the other hand, we are most solicitous that no appointment be made under conditions which would render likely the repetition of such misfortunes as you have suffered during the last few years in some of our secretarial appointments.

Very cordially yours,

EAG-n

0187

YENCHING

June 1931

(Statement here copied from Faculty Information Card)

TRANSFER

In Prof. William Hung (or in Chinese fashion Hung Wei-lien) are combined the best of old China and the finest of modern education. He was the pupil of his father, the late Honorable Hung Hse, of Shantung, China, who was at one time Governor of Shantung, and was a well-known scholar and statesman. First instructed in Chinese history, philosophy, and poetry he afterward came to America for Western education, and in five years' time secured three degrees from leading American universities, was elected member of the Phi Beta Kappa and other learned societies, and was twice awarded graduate fellowships. He was the designer of the Chinese City in the Centenary World Exposition, was one of the organizers of the Bureau of Chinese Information and Trade Counsellors in Wall Street, New York, and is well-known to audiences in America as a very brilliant speaker.

HARVARD-YENCHING INSTITUTE SINOLOGICAL INDEX SERIES

OFFICES AT
YENCHING UNIVERSITY LIBRARY,
PEIPING, CHINA.

March 16, 1932.

Miss Louise McCoy,
150 Fifth Avenue,
New York City,
U.S.A.

My dear Miss McCoy:

If you should be looking for material for the Yenching News, you might be interested to know of an interesting series of publications known as the Harvard-Yenching Institute Sinological Index Series, which I have started since my return. I am enclosing a few cards on some of the recent publications, and under separate cover I am sending you also a little pamphlet which will give you the history of this little enterprise.

So far, we have published 8 titles. They have been very well received by the public, both in China and abroad.

With kindest regards,

Very sincerely yours,

William Hung
William Hung

etc
used in
Sept 1932
issue
see att.
Shipping

HARVARD-YENCHING INSTITUTE



ADMINISTRATIVE COMMITTEE IN PEIPING,
OFFICE OF THE EXECUTIVE SECRETARY

YENCHING UNIVERSITY
PEIPING, WEST

YENCHING

March 22, 1932.

Ack 5/3/32

TRANSFER

Mr. B.A. Garside,
150 Fifth Avenue,
New York City.

My dear B.A:

INDEXED

I am writing to ask you to do a favour to a Yenching University member of staff recently added to the Harvard-Yenching Institute here in Peiping.

Mr. Teng Kuei was granted a fellowship of gold \$1,500 for the year 1931-32. This amount of money was to be paid by the Harvard University Bursar to the Harvard Trust Company in different installments, and the Harvard Trust Company had issued a letter of credit to Mr. Teng which he could use during his travel in Europe.

Mr. Teng lost his letter of credit while he was in Europe, and he promptly notified the Harvard Trust Company of its loss without, however, succeeding in obtaining a new letter of credit from the Harvard Trust Company. He has now arrived in Peiping, on March 18, with money which he borrowed from various friends. To his great surprise he found in the mail awaiting him here in my office, his original letter of credit forwarded from Europe. Since he had notified the bank of its loss he had considered it wise not to make any further use of it although it is still good for gold \$750.

I am now writing to Dean George H. Chase of Harvard University enclosing Mr. Teng's letter of credit and Mr. Teng's letter to the Harvard Trust Company authorizing the Company to pay the balance of gold \$750 to Dean Chase.

Mr. Teng requests Dean Chase further to take gold \$300 of the amount to pay a loan which Mr. Teng contracted in Rome.

After deducting this amount and the commission for the draft, there should be somewhere near gold \$450 left which he would like to have Dean Chase send out to him here in Peiping through your office.

I have written to Dean Chase requesting him to be kind enough to handle this affair for Mr. Teng, and this letter is to request you to notify, preferably by cable, both the Yenching University treasurer here and myself as soon as you have received the money.

I would like to know this as soon as possible because I shall have to arrange probably with our treasurer here for a little advance to Mr. Teng to cover his living expenses.

With kindest regards,

Very sincerely yours,

William Hung

William Hung

RECEIVED
UNIVERSITIES
APR 23 1932
JOINT OFFICE

SEPTEMBER, 1932

"Young China's Eyes"

WIDE recognition has recently been accorded to Dr. William Hung of the Harvard-Yenching Institute, both here and abroad in connection with his work under Institute auspices, of making available a series of adequate indices to Chinese classical literature, as well as for assembling a notable series of articles by modern Chinese writers interpretive of the attitude of Young China.

Concerning the latter, a recent American review says:

"Dr. William Hung of Ohio Wesleyan, Columbia and Harvard-Yenching has assembled in 'As It Looks To Young China,' seven chapters by notable Chinese writers and scholars: T. T. Lew, K. Ma, James S. Chian, J. F. Li, Y. Y. Tsu and T. C. Chao. Insofar as brief essays permit they describe and interpret the attitude of Young China to the Family, the School, the Vacation, the Nation, the World and the Church. The book is well informed, thoughtful and revealing."

The volume is published by the Friendship Press, New York City.

The other editorial labors of Dr. Hung at Yenching have to do with publication of the Harvard-Yenching Institute Sinological Index Series for the special use of those interested in Chinese classical literature. In a recent letter to the New York office of the University Dr. Hung states that the Series thus far has been very well received both in China and abroad.

C o p y

PEKING

(From Letter dated April 7th from Yenching University)

TRANSECT

Dearest Family:

.....Second great excitement in the raiding of the Russian Legation yesterday by Chang Tso-lin. They captured 75 Chinese Communists and some Russian and ten carloads of documents and communists' flags and other literature. Among those captured were some important leaders of the Communists. This may delay the coming of the Communists I certainly do hope so for then we could complete this years' work and send the students home. It may be interesting to you that the other foreign powers gave Chang permission to enter the legation with armed guards and police to effect the raid, they were careful in only invading the outer parts of the Russian legation where there were rooms given to the work of the Communists and the Russian Embassy office was not entered.

We will let you know if anything new develops. Will send this now to catch the mail. Children and all around here well.

Much love to you all, as ever

(Signed) Rhoda (Hung)

0 194

April 19, 1933

Dear Professor Hung:

Doctor Charles F. Thwing, 11109 Bellflower Road, Cleveland, Ohio is very eager to secure several titles of books on Chinese sayings and aphorisms.

Doctor Stuart promised to see that he received suggestions as to available books of this kind and I am writing to you asking if you will kindly send me the titles of such books as you would recommend for Doctor Thwing. You will, of course, recall that Doctor Thwing is the retired president of Western Reserve University. He is very much interested in China and I believe might be persuaded to come out to that part of the world to spend some time when conditions become a little better.

We are enjoying having Doctor Stuart with us, and he is being kept very busy in meeting many people. He plans to return to Peking for Commencement unless the school is to be closed on account of the occupation of Peking by the Japanese troops.

With every good wish, I am,

Yours sincerely,

N. Gist Gee
Vice President

Professor William Hung
Yenching University
Peking, China

HGG-ER

Sept. 3, 1934.

Mrs. J. F. Shoemaker,
Route 1, Box 1375,
Clayton, St. Louis,
Missouri, U. S. A.

My dear Mrs. Shoemaker:

A letter from Dr. N. Cist Gee, our Vice-President, informs me of the receipt of one thousand dollars which you very generously gave Yenching University for my support. Knowing of the general economic condition in America, I feel what you have done has exceeded my expectations. Allow me to thank you most heartily for the kind interest you have continued to take in Yenching University and in the humble work that my wife and I are doing here.

I am now writing with the hope that you may consider a slight alteration in the designation of your generous gift. The university has hitherto had various means of securing the support for my family and me and I am confident that so long as our service is satisfactory, we will be provided as well as the other members of the faculty. While the university will naturally welcome your generous gift as it lightens the burdens somewhat, I am, however, personally eager to see the money spent on something which is more urgently needed and which will reflect greater honor on its generous donor.

One of my responsibilities at the university is the task of making our university library one of the best in China. During the past years my colleagues and I have been concentrating our attention mainly on the improvement of our Chinese collection which, I am glad to say, is already one of the richest among the colleges in China. Time is now ripe for us to turn our attention chiefly to the enrichment of our at present small and altogether inadequate collection of western literature.

Whenever the university is in a move towards financial retrenchment the book budget generally suffers the first. By far the larger portion of our present collections owe their origin not to the university current budget but to specially designated gifts. Among the Western books, we have already the Bashford Collection on sinology, the Hob Collection on anthropology, the Thornburg Collection on western history, the Sailer Collection on sociology and the Blair Collection on psychology. Most of these

Mrs. J. F. Shoemaker / 3

Sept. 3, 1934.

collections are, however, very small, but they have served to meet in part the urgent need of our academic life.

I personally would like very much to use your gift of one thousand dollars to begin in the Yenching University Library a Shoemaker Collection of Western Literature. I am hoping, moreover, that if you approve of this project you may continue in the future years to enlarge this collection with additional gifts as far as economy may wisely permit; and I am of the hope that in course of time the shoemaker's Collection will be the most magnificent in our library.

I have talked this idea with President Stuart and I am glad to report that he heartily approves of my judgment. If you should also approve of this project, I should like to discuss in future correspondence some adequate form of a book-plate in each book similar to those in use in the other collections. We should like to have also a large photograph each of Dr. Shoemaker and yourself for our library. I believe that nothing brings as much Christian international goodwill as to have young students realized that the good books which have inspired them so much have come from a Christian friend abroad.

All the summer some construction has been going on inside the library. We are finally driven to add a new floor in the stack to accommodate our enlarged Chinese collection and to change the balcony into a floor so as to afford more space for the readers. The work is now about finished.

Mrs. Hung and I think of you very often. We have enjoyed very much your visit here and we regret only that it was so short.

With kindest regards from both of us,

Gratefully yours,

Dear Dr. Gee:

I hope you will approve of this too. If Mrs. Shoemaker accepts the suggestion, she will probably renew her gift each year.

With kindest regards,

Sincerely yours,
William Hung

HARVARD-YENCHING INSTITUTE SINOLOGICAL INDEX SERIES

OFFICES AT
YENCHING UNIVERSITY LIBRARY,
PEKING, CHINA.

YENCHING

June 4, 1936.

Mr. B. A. Garbide,
Yenching University Office,
150 Fifth Avenue,
New York, U. S. A.

INDEXED

ack 7/13

R. T. T. - 7/12/36

My dear B. A:

Mrs. J. B. Shoemaker of Saint Louis gave one thousand dollars (\$1,000) to Yenching University last year and she wrote to me that it was intended to be used toward my salary at Yenching University. I wrote her that as my salary had been given by Harvard-Yenching Institute, I should like to ask her to give the money to the Yenching University Library for the purpose of strengthening our collections in English and European languages. I have her approval of the plans I made and this spring she wrote my wife that she had given another one thousand dollars (\$1,000) for next year.

Our Treasurers' Office here has not yet received the money from the New York Office. May I trouble you to look the matter up and kindly give me a statement as to the whereabouts of these two thousand dollars gold (G\$2,000) ?

With kindest regards.

Very sincerely yours,

6/13/36

12/3/35 -

William Hung

RECEIVED
UNIVERSITIES
JUN 29 1936
PRINT OFFICE